

بيان الحقائق الأساسية لبطاقة الخصم

Debit Card Key Facts Statement



Debit Card – Key Facts Statement				بطاقة الخصم - بيان الحقائق الأساسية			
The Debit card allows customers instant access to purchase at merchant outlets and online using the funds available on the account. The debit card can also be used for withdrawing funds through accepted ATMs across the world.				بطاقة الخصم تتيح للمعاملين الوصول الفوري لإجراء عمليات الشراء من المتاجر وعبر الإنترنت باستخدام الأموال المتوفرة في الحساب، كما يمكن أيضاً استخدام بطاقة الخصم لسحب الأموال من خلال أجهزة الصراف الآلي المقبولة في جميع أنحاء العالم.			
Initial Debit Card				بطاقة الخصم الأولى			
Free (Virtual and Physical Card)				مجانياً (البطاقة الافتراضية والمطبوعة)			
Replacement Card				بطاقة بديلة			
Virtual Card: Free/ Physical Card: ₪ 26.25				البطاقة الافتراضية: مجاناً/البطاقة المطبوعة: 26.25 ₪			
ATM Withdrawals Fee				رسوم السحب من أجهزة الصراف الآلي			
AHB / ADCB ATMs	Other UAE ATMs	GCC ATMs	Outside GCC	الأجهزة خارج دول مجلس التعاون الخليجي	الأجهزة في دول مجلس التعاون الخليجي	الأجهزة الأخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة	الأجهزة التابعة لمصرف الهلال وبنك أبوظبي التجاري
Free	₪ 2.10	₪ 6.30	₪ 15.75	₪ 15.75	₪ 6.30	₪ 2.10	مجانياً
ATM Balance Enquiry Fee				الاستفسار عن الرصيد عبر جهاز الصراف الآلي			
Free	₪ 1.05	₪ 3.15	₪ 3.15	₪ 3.15	₪ 3.15	₪ 1.05	مجانياً
Foreign Currency Transactions and for Transactions Done in AED Outside the UAE (Exchange Markup)*				نسبة الزيادة عند التعامل بالعملة الأجنبية أو بالدرهم خارج الدولة *			
2.5%				2.5%			

*Added to any Non-AED transactions foreign exchange market spot rate that is selected and applied by Mastercard/Visa on the date of conversion and to the transaction amount for AED transactions performed outside UAE.

*تضاف إلى سعر الصرف الفوري لسوق الصرف الأجنبي للمعاملات بالعملة الأجنبية وللمعاملات بالدرهم الإماراتي التي تتم خارج الدولة، والذي يتم تحديده وتطبيقه من قبل ماستركارد أو فيزا في تاريخ التحويل.

الحد الأساسي لبطاقة الخصم Debit Card Default Limits	الكبار (من 18 عاماً فما فوق) Adults (Age 18 & above)	الشباب (من 13 إلى 17) Teen (Age 13 to 17)	الصغار (من 13 عاماً فما دونها) Kids (Age below 13)	الهلال لايت Al Hilal Lite
حد السحب من جهاز الصراف الآلي ATM withdrawal Limit	₪ 100,000	₪ 5,000	₪ 100	₪ 10,000
حد الشراء من نقاط البيع POS Purchase Limit	₪ 250,000	₪ 100,000	₪ 100	₪ 10,000
حد المعاملات عبر الإنترنت Online Transaction Limit	₪ 250,000	₪ 50,000	₪ 100	₪ 10,000

*Limits can be changed on the App.

*يمكن تغيير الحدود عبر التطبيق.

Disclaimers	تنويه
- Limit change, freeze / unfreeze and blocking international transactions &/or e-commerce transactions to be managed on the App. - Any change in card or card status will result in resetting the account limit to default. - Detailed schedule of fees and charges are available on the Bank's App and website. - Prior notice on changes to the fees and charges and terms and conditions will be communicated with the effective date.	- تغيير الحد، وتجميد أو إلغاء تجميد البطاقة، وحظر المعاملات الدولية و/أو المعاملات عبر الإنترنت، ستتم إدارتها عبر التطبيق. - أي تغيير في حالة البطاقة أو البطاقة سيؤدي إلى إعادة تحديد الحد الأساسي. - الجدول المفصل للرسوم والمصاريف متوفر على موقع المصرف وتطبيقه. - سيتم إرسال إشعار مسبق بشأن التغييرات التي تطرأ على الرسوم والمصاريف والشروط والأحكام بتاريخ النفاذ.

Alert	تنبيه
- All customers will be issued virtual card instantly on the App and a physical card needs to be requested - The Debit Card PIN shared by the bank is personal and should not be shared. At any point, no Bank staff will ask for full card number, CVV, PIN - Ensure all communication with the bank are through a secured email address and personal phone - All limits for minors below age 18 are monitored by parents and change of limit is allowed only on the App - Any dispute on transaction needs to be reported to the bank through live chat &/or contact center on 600 522 229	- سيتم إصدار بطاقة افتراضية لجميع المتعاملين عبر التطبيق، ويمكنكم الحصول على البطاقة المطبوعة عند الطلب. - إن رمز التعريف الشخصي (PIN) لبطاقة الخصم هي بيان شخصي ولا ينبغي مشاركتها. لن يطلب منك أي موظف في المصرف، في أي وقت من الأوقات، رقم البطاقة الكامل، أو رمز التحقق (CVV)، أو رمز التعريف الشخصي. - تأكد من أن جميع الاتصالات مع المصرف تتم من خلال عنوان بريدك الإلكتروني الآمن وهاتفك الشخصي. - تتم مراقبة جميع الحدود الخاصة بالقصر الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا من قبل الآباء ولا يُسمح بتغيير الحدود إلا من خلال التطبيق الخاص بهم - يجب الإبلاغ عن أي نزاع بشأن المعاملة إلى المصرف من خلال الدردشة الحية و/أو مركز الاتصال على 600 522 229

SHARIAH BASIS	التوافق مع الشريعة
The Debit card allows customers instant access to purchase at merchant outlets and online using the funds available on the account. The debit card can also be used for withdrawing funds through accepted ATMs across the world and these services are Shariah-compliant.	بطاقة الخصم تتيح للمتعاملين الوصول الفوري لإجراء عمليات الشراء من المتاجر وعبر الإنترنت باستخدام الأموال المتوفرة في الحساب، كما يمكن أيضاً استخدام بطاقة الخصم لسحب الأموال من خلال أجهزة الصراف الآلي المقبولة في جميع أنحاء العالم، وهذه الخدمات متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

Notes	ملاحظات
- All customers will be issued a virtual debit card on successful onboarding. Debit card activation and PIN set up is only available through the App - All customers on boarded through UAE Pass will be allowed to instantly activate and generate PIN, others will be post verification process during card handover - The Bank shall have the right to refuse access to funds (except for closing the account), request for immediate settlement and closure of accounts or close the account in case of an event where the Customer fails to comply to the terms and conditions. A prior notice will be sent to the customer if such notice is required by law. - The Account shall be closed only after the full payment of all charges and liabilities under the Account.	- سيتم إصدار بطاقة خصم افتراضية لجميع المتعاملين عند التسجيل بنجاح، وتفعيل بطاقة الخصم وإعداد رقم التعريف الشخصي متاح فقط عبر التطبيق. - سيُسمح لجميع المتعاملين الذين يتم تسجيلهم عبر الهوية الرقمية (UAE Pass) بتفعيل البطاقة وإنشاء رمز التعريف الشخصي (PIN) فوراً، أما الآخرون فسيتم ذلك بعد إتمام عملية التحقق أثناء تسليم البطاقة. - يحق للمصرف عدم تمكينكم من الوصول إلى الأموال (باستثناء حالة إغلاق الحساب) أو طلب التسوية الفورية وإغلاق الحسابات أو إغلاق الحساب في حال عدم التزام المتعامل بالشروط والأحكام، سيتم إرسال إشعار مسبق إلى المتعامل إذا كان هذا الإشعار مطلوباً بموجب القانون. - سيتم إغلاق الحساب فقط بعد السداد الكامل لجميع الرسوم والالتزامات المترتبة على الحساب.